

2° de zin "Deze schalen mogen in geen geval hoger zijn dan deze van toepassing voor de personeelsleden van de Dienst" wordt geschrapt.

Art. 5. In artikel 112, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "die door de Dienst worden bepaald" worden vervangen door de woorden "die door de Regering worden bepaald;"

2° de zin "Deze schalen mogen in geen geval hoger zijn dan deze van toepassing voor de personeelsleden van de Dienst" wordt geschrapt.

Art. 6. De Minister van Kinderwelzijn wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2006.

Brussel, 1 december 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 641

[2007/200335]

25 JANVIER 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant le nombre d'administrateurs d'une société de logement de service public

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement institué par le décret du 29 octobre 1998, notamment les articles 130, § 2, et 148, § 1^{er}, alinéa 3;

Vu l'avis n° 42.041/4 du Conseil d'Etat, donné le 9 janvier 2007 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le Code : le Code wallon du Logement;

2° la société : la société de logement de service public.

Art. 2. Les statuts de la société fixent la composition du conseil d'administration selon les catégories visées à l'article 4 et le nombre d'administrateurs, sans dépasser le maximum visé à l'article 3 du présent arrêté.

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application du paragraphe 2 du présent article, le nombre d'administrateurs de la société ne peut dépasser le nombre maximum figurant au tableau ci-après :

Catégories de sociétés, selon le nombre de logements	Nombre maximum d'administrateurs
Sociétés gérant un nombre de logements égal ou supérieur à 2 000	19
Sociétés gérant un nombre de logements inférieur à 2 000 et supérieur à 1 000	17
Sociétés gérant un nombre de logements égal ou inférieur à 1 000	15

§ 2. Le nombre maximum d'administrateurs s'établit à 25 pour les sociétés qui gèrent plus de cinq cents logements et qui comptent au moins onze communes sociétaires.

Le nombre maximum d'administrateurs s'établit à 19 pour les sociétés qui gèrent un nombre égal ou inférieur à cinq cents logements et qui comptent au moins onze communes sociétaires.

§ 3. Le nombre de logements gérés pris en référence est le nombre de logements recensés comme tels dans les indicateurs de gestion validés par la Société wallonne du Logement à la date du 31 décembre 2005.

En cas de fusion ou de restructuration d'une société postérieure à la date visée dans le premier alinéa, le nombre de logements gérés pris en référence est le nombre de logements recensés comme tels dans le rapport de fusion ou de restructuration.

Art. 4. Sans préjudice de l'application de l'article 3 du présent arrêté et outre le mandat de l'administrateur désigné par la Région et le mandat de l'administrateur à désigner par le Comité consultatif des locataires et des propriétaires, les statuts de la société réservent, selon les catégories suivantes :

1° un mandat d'administrateur représentant chaque province sociétaire;

2° au moins un mandat d'administrateur représentant chaque commune sociétaire;

3° sans préjudice de l'application de l'article 138, § 2, du Code, au moins un mandat d'administrateur représentant les personnes morales de droit privé, les organisations du monde du travail et les personnes physiques sociétaires ou les autres personnes morales de droit public sociétaires.

Art. 5. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 janvier 2007.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 641

[2007/200335]

**25. JANUAR 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festlegung der Anzahl Verwaltungsratsmitglieder einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des durch das Dekret vom 29. Oktober 1998 eingeführten Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere der Artikel 130, § 2 und 148, § 1, Absatz 3;

Aufgrund des am 9. Januar 2007 in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 42.041/4 des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung;

Beschließt:

Artikel 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° das Gesetzbuch: das Wallonische Wohngesetzbuch;

2° Gesellschaft: die Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes.

Art. 2 - In den Satzungen der Gesellschaft werden die Zusammensetzung des Verwaltungsrats nach den in Artikel 4 erwähnten Kategorien und die Anzahl Verwaltungsratsmitglieder festgelegt, wobei die in Artikel 3 erwähnte Höchstanzahl nicht überschritten werden darf.

Art. 3 - § 1 - Unbeschadet der Anwendung des Paragraphen 2 des vorliegenden Artikels darf die Anzahl Verwaltungsratsmitglieder der Gesellschaft die in der nachstehenden Tabelle angeführte Höchstanzahl nicht überschreiten:

Gesellschaftskategorien, je nach der Anzahl Wohnungen	Höchstanzahl Verwaltungsratsmitglieder
Gesellschaften, die eine Anzahl Wohnungen von 2 000 oder mehr verwalten	19
Gesellschaften, die eine Anzahl Wohnungen von weniger als 2 000 und mehr als 1 000 verwalten	17
Gesellschaften, die eine Anzahl Wohnungen von 1 000 oder weniger verwalten	15

§ 2 - Die Höchstanzahl Verwaltungsratsmitglieder wird für die Gesellschaften, die mehr als fünfhundert Wohnungen verwalten und die mindestens elf Gesellschaftergemeinden zählen, auf 25 festgelegt.

Die Höchstanzahl Verwaltungsratsmitglieder wird für die Gesellschaften, die fünfhundert Wohnungen oder weniger verwalten und die mindestens elf Gesellschaftergemeinden zählen, auf 19 festgelegt.

§ 3 - Die Anzahl der in Bezug genommenen verwalteten Wohnungen entspricht der Anzahl Wohnungen, die als solche in den von der "Société wallonne du Logement" am 31. Dezember 2005 für gültig erklärten Verwaltungsindikatoren erfasst werden.

Im Falle einer Fusion oder Umstrukturierung einer Gesellschaft, die nach dem in dem ersten Absatz erwähnten Datum erfolgen, entspricht die Anzahl der in Bezug genommenen verwalteten Wohnungen der Anzahl Wohnungen, die als solche in dem Fusionsbericht oder Umstrukturierungsbericht erfasst werden.

Art. 4 - Unbeschadet der Anwendung des Artikels 3 des vorliegenden Erlasses und abgesehen von dem Mandat des von der Region bezeichneten Verwaltungsratsmitglieds und von dem vom beratenden Ausschuss der Mieter und Eigentümer zu bezeichnenden Mandat des Verwaltungsratsmitglieds werden in den Satzungen der Gesellschaft je nach den nachstehenden Kategorien folgende Mandate vorbehalten:

1° das Mandat eines Verwaltungsratsmitglieds, das jede Gesellschafterprovinz vertritt;

2° mindestens ein Mandat eines Verwaltungsratsmitglieds, das jede Gesellschaftergemeinde vertritt;

3° unbeschadet der Anwendung des Artikels 138, § 2, des Gesetzbuches, mindestens ein Mandat eines Verwaltungsratsmitglieds, das die juristischen Personen privaten Rechts, die Organisationen der Arbeitswelt und die natürlichen Personen als Gesellschafter oder die anderen juristischen Personen öffentlichen Rechts als Gesellschafter vertritt.

Art. 5 - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Januar 2007

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 641

[2007/200335]

**25 JANUARI 2007. — Besluit van de Waalse Regering
tot bepaling van het aantal bestuurders van een openbare huisvestingsmaatschappij**

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, ingesteld bij het decreet van 29 oktober 1998, inzonderheid op de artikelen 130, § 2, en 148, § 1, derde lid;

Gelet op het advies nr. 42.041/4 van de Raad van State, gegeven op 9 januari 2007, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :1^o de Code : de Waalse Huisvestingscode;2^o de maatschappij : de openbare huisvestingsmaatschappij.

Art. 2. De statuten van de maatschappij bepalen de samenstelling van de Raad van bestuur volgens de in artikel 4 bedoelde categorieën en het aantal bestuurders zonder het in artikel 3 van dit besluit bedoelde maximum aantal te overschrijden.

Art. 3. § 1. Onverminderd de toepassing van paragraaf 2 van dit artikel mag het aantal bestuurders van de maatschappij niet hoger zijn dan het maximum aantal bedoeld in de volgende tabel :

Categorieën maatschappijen volgens het aantal woningen	Maximum aantal bestuurders
Maatschappijen die een aantal woningen gelijk aan of hoger dan 2 000 beheren	19
Maatschappijen die een aantal woningen lager dan 2 000 en hoger dan 1 000 beheren	17
Maatschappijen die een aantal woningen gelijk aan of lager dan 1 000 beheren	15

§ 2. Het maximumaantal bestuurders wordt bepaald op 25 voor de maatschappijen die meer dan vijfhonderd woningen beheren en die minstens elf aangesloten gemeenten tellen.

Het maximumaantal bestuurders wordt bepaald op 19 voor de maatschappijen die een aantal woningen gelijk aan of lager dan vijfhonderd beheren en die minstens elf aangesloten gemeenten tellen.

§ 3. Het overwogen aantal beheerde woningen is het aantal woningen die als dusdanig opgenomen zijn in de beheersindicatoren bekrachtigd door de "Société wallonne du Logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij), op 31 december 2005.

Als maatschappij het voorwerp uitmaakt van een fusie of een reorganisatie op een latere datum dan die bedoeld in het eerste lid, is het overwogen aantal beheerde woningen het aantal woningen die als dusdanig opgenomen zijn in het fusie- of reorganisatieverslag.

Art. 4. Onverminderd de toepassing van artikel 3 van dit besluit en behalve het mandaat van bestuurder aangewezen door het Gewest en het mandaat van bestuurder die door het adviescomité van de huurders en eigenaars moet worden aangewezen, voorzien de statuten van de maatschappij naar gelang van de volgende categorieën in :

1^o een mandaat van bestuurder die elke aangesloten provincie vertegenwoordigt;2^o een mandaat van bestuurder die elke aangesloten gemeente vertegenwoordigt;

3^o onverminderd de toepassing van artikel 138, § 2, van de Code, minstens een mandaat van bestuurder die de privaatrechtelijke rechtspersonen, de organisaties van het arbeidscircuit en de aangesloten natuurlijke personen of de andere aangesloten publiekrechtelijke rechtspersonen vertegenwoordigt.

Art. 5. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 januari 2007.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE